

SEÑAS y SUEÑOS



*LUCHAS Y DESAFÍOS DE JÓVENES SORDOS
POR UNA EDUCACIÓN SIN BARRERAS*

María Teresa Moreno Zavaleta

SEÑAS y SUEÑOS



*LUCHAS Y DESAFÍOS DE JÓVENES SORDOS
POR UNA EDUCACIÓN SIN BARRERAS*

María Teresa Moreno Zavaleta

SEÑAS Y SUEÑOS.

Luchas y desafíos de jóvenes Sordos por una educación sin barreras

Autor:

María Teresa Moreno Zavaleta

Doctora en Ciencias Sociales Niñez y Juventud. Docente de la Pontificia Universidad Católica del Perú.

mmorenoz@pucp.edu.pe

Editado por:

© ImpresiónArtePeru SAC

Jr. General Orbegoso 249 – Breña , Lima, Perú.

Teléfono: +51 999698361 – 998738077

Foto de la carátula:

Miriam Rocío Chávez Loayza

Diseño y diagramación:

Impresión Arte Perú S.A.C.

HECHO EL DEPÓSITO LEGAL EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DEL PERÚ

N° 2023-05766

ISBN: 978-612-46295-1-8

Se terminó de imprimir en setiembre de 2023, en los talleres de:

Impresión Arte Perú S.A.C.

Jr. General Orbegoso 249 – Breña , Lima, Perú.

contacto@impresionarteperu.com

Segunda Edición - Setiembre 2023

Lima - Perú

Tiraje: 50 ejemplares

Prohibida su reproducción parcial o total sin autorización expresa de la autora.

Agradecimientos

Muy especial agradecimiento a los jóvenes y adultos Sordos que participaron de las entrevistas y a los Intérpretes de Lengua de Señas Peruana.

Jóvenes Sordos

Miguel Ángel Tapia Valencia (Arequipa)
Gomer Jared Meza Sabino (Huánuco)
Errol Vasallo Macedo (San Martín)
Dafne Noemi Neyra Pillaca (Lima)
Edgar Paul Valdez Chaparro (Lima)
Betzabeth Evelin Cutty Cahuana (Ayacucho)
Jerson Miller Polo Valverde (Lima)
Ivo Andric Almeida Sánchez (Loreto)
Katherine Roque Romero (Tacna)

Intérpretes de Lengua de Señas Peruana

Astrid Luisa Martel Díaz (Arequipa)
Eslí Debora Castillo Quiñones (Lima)
Fiorella Maylin Peña Blanco (Cusco)
Alexandra Arnaiz Fernández-Concha (Lima)
Deán Francis Olivos Aucá (Ayacucho)
D'Angela Celeste Alarcón Cubas (Lima)
Gianmarco Moreno Avila (Loreto)
Linsay Esther Rodríguez Tapia (Tacna)

Agradecimientos a mis amigos Sordos, quienes me motivaron e inspiraron para la realización de este trabajo: Vanessa García (Lima), Miriam Chávez y Diego Mayurí (Callao) y Vanessa Gonzales (Ancash).

Esta publicación es parte de la ponencia realizada en el V Biental Latinoamericano y Caribeño de Infancias, Niñeces y Juventudes realizado en la Ciudad de Manizales, Colombia. Durante el 17 al 21 de julio del 2023.

Introducción

En Perú, pese a la existencia de un marco normativo, la educación de las personas con discapacidad auditiva o personas Sordas¹ ha sido muy limitada, la primera Encuesta Nacional Especializada en Discapacidad 2012 (ENEDIS) señala que el 80% de personas con discapacidad no han culminado su educación básica (INEI, 2014), y los que lo hicieron, no recibieron una educación integral que respete su lengua natural, sus ritmos y formas de aprender. Muchas personas Sordas desertaron o abandonaron la escuela a la edad normativa y tuvieron que culminar la escuela en Centros de Educación Básica Alternativa (CEBA). Sin embargo, no todos los centros contaban con modelos lingüísticos (ML) e intérpretes de lengua de señas peruana (ILSP). Los Sordos que lograron culminar su educación básica, lo hicieron gracias a las altas expectativas de sus padres y de algunos docentes.

Durante el primer semestre del año 2023, se realizó una serie de entrevistas a jóvenes y adultos Sordos de diferentes regiones del país que trabajan en los servicios educativos públicos para enseñar y fortalecer la Lengua de Señas Peruana (LSP) a los estudiantes Sordos a través del apoyo de los intérpretes de LSP. El estudio recoge información sobre sus luchas por mantener su cultura y su lengua, sus dificultades para reivindicar sus derechos lingüísticos y una educación de calidad. Los jóvenes Sordos desean un mejor futuro para las nuevas generaciones, ellos tienen experiencias y desafíos que la sociedad peruana aún desconoce.

1 El uso de una letra "S" mayúscula en la palabra "Sordo" denota pertenencia a la Comunidad Sorda y dominio de la lengua de señas. El documento está utilizando la "S" mayúscula en respeto a las personas Sordas entrevistadas.

La comunidad Sorda peruana es un grupo minoritario que sigue luchando por defender sus derechos. Una forma de cambiar la vida de las personas Sordas es informar oportunamente a los padres sobre la importancia de la lengua de señas desde la primera infancia y la interacción permanente con la comunidad Sorda.

Si la familia, la escuela y la comunidad brinda a las personas Sordas oportunidades de acceso a la información, a la educación sin barreras en todos sus niveles, ellos podrán desarrollar todas sus potencialidades, asumir su ciudadanía, ejercer un trabajo con salarios dignos y justos, y vivir en una sociedad más inclusiva.

Este documento ha sido escrito en lengua castellana, porque está dirigida a padres, docentes, público en general que pueden leer y conocer más de los jóvenes Sordos y su cultura, sus historias representas hechos reales que debemos conocer para no permitir que más niños y jóvenes crezcan aislados o sin apoyo para desarrollar todas sus competencias desde sus primeros años y logren alcanzar sus metas sin sentirse excluidos o marginados.

Contenido

| | |
|--|----|
| Antecedentes de la educación de las personas Sordas en el Perú | 11 |
| Información estadística sobre la Educación Sorda en el Perú | 21 |
| Metodología del estudio | 28 |
| Diversas formas de ser Sordo | 30 |
| Una infancia con pocos recuerdos | 34 |
| De la primaria a la secundaria | 38 |
| De la secundaria completa a un nivel educativo superior | 43 |
| El rol de los padres y docentes | 45 |
| Ser modelo lingüístico | 47 |
| Conclusiones | 49 |
| Bibliografía | 50 |
| Enlaces de interés | 53 |

Antecedentes de la educación de las personas Sordas en el Perú

Existe muy poca información sistematizada de cómo se inicia la educación de las personas Sordas en el Perú, sin embargo, a partir de la información transmitida por las mismas personas Sordas se conoce que los primeros centros educativos dedicado a la educación de niños Sordos fueron aquellos que fueron dirigidos por religiosas que traían experiencias de Europa, la enseñanza se realizaba a través de métodos oralistas.

El primer Centro de Educación Básica Especial (CEBE) "La Inmaculada" está ubicado en el distrito de Barranco, institución pública de gestión privada que funciona en el marco del convenio entre la Unidad de Gestión Educativa (UGEL) 07- San Borja y la Congregación de Hermanas Franciscanas de la Inmaculada, en el año 2023 cumplió 87 años de creación. Este colegio se inicia con la congregación de dominicas francesas, pero en el año 1938 es asumido por la congregación de religiosas franciscanas españolas, quienes fundaron la escuela de Ciegos y de Sordomudos. Esta misma congregación fundó en el año 1887 la primera escuela de Sordos en Valencia, España (Buxarrais, 1993) y difundió el oralismo en la enseñanza del niño Sordo.



Foto: Exposición de Educación de las personas Sordas peruana, Diego Mayurí – 2022.

En el año 1959 se creó la Escuela Oral del Centro Peruano de Audición, Lenguaje y Aprendizaje (CPAL), hoy denominada Colegio Fernando Wiese Eslava. Este centro sigue vigente y promueve el desarrollo del lenguaje, lectura y escritura de los estudiantes con pérdida auditiva con el fin de que se incorporen en colegios regulares. Las personas Sordas que estudiaron en CPAL aprendieron a través de terapias de lenguaje a leer los labios, a leer y a escribir. La enseñanza de la lengua de señas no se realizaba en el CPAL, muchos sordos aprendieron la LSP cuando fueron adolescentes, jóvenes o adultos.



Foto: Facebook, Reencuentro de Exalumnos del CPAL, 1959-2019.

En 1967, se funda la Institución Educativa “Nuestra Señora de la Paz” en Piura, dirigido por la Congregación Religiosa Hermanas franciscanas de la Inmaculada, también se enseñaba bajo el método oralista. Actualmente este centro funciona como un Centro de Educación Básica Especial Privado CEBEP, en la Unidad de Servicios Educativos UGEL de Piura.



Foto: Facebook UGEL Piura

Entre 1971 y 2020 funcionó en el distrito de Villa el Salvador, en Lima, el Colegio Cristiano EFATA, una institución cristiana no lucrativa bajo la dirección de la Iglesia Bautista Efata, con apoyo de las iglesias de los Estados Unidos, focalizó su atención en la enseñanza de personas Sordas de todo el Perú, debido a que es un colegio residencial, los estudiantes provienen de diferentes partes del país, la educación se brinda a través de la lengua de señas. En la actualidad existe un Colegio de Efata en Iquitos, región Loreto.



Foto: Facebook Colegio Efata, 2022.

La mayor influencia de la educación de personas Sordas que tenían buenos recursos económicos fue el método oral que se impartía en las escuelas privadas. Las familias con bajos recursos llevaban a sus hijos a instituciones públicas. La enseñanza de la lengua de señas se impartía en los Centros de Educación Básica Especial – CEBE (públicos o privados) y también en talleres que eran dirigidos por organizaciones religiosas como EFATA, testigos de Jehová, la Sociedad Bíblica Peruana, entre otros, en algunos casos con influencia de lengua de señas americanas ASL.

Entre los CEBE públicos se puede mencionar al CEBE 014 “Sagrada Familia” que funciona en Lima, en el distrito de Magdalena del Mar.



Foto: CEBE 014, La Sagrada Familia.

El aprendizaje de la LSP en las escuelas públicas empieza a visibilizarse a partir de la publicación del primer Manual de LSP que fue editado en 1987 con un video, con una segunda publicación en 1996 en el que se reimprimió el material de lengua de señas y se produjo otro video. En la elaboración de estos manuales participó Lucy Malca, docente Sorda, socia de la Asociación de Sordos del Perú y fundadora de la Federación de Sordos del Perú.

Para la difusión de los manuales se realizaron capacitaciones en todos los centros de educación especial del país y se capacitó a los profesores en el uso de la LSP. Con este material se inicia la metodología de enseñanza denominada “Comunicación Total”². Sin embargo, no todos los niños Sordos tuvieron la oportunidad de conocer sobre la lengua de señas y la cultura Sorda, debido a que la población Sorda está dispersa en el territorio peruano, además, muchos niños Sordos tienen diagnósticos tardíos lo que dificulta su aprendizaje en la edad temprana.



Foto: Primer Manual (1987)



Foto: Reimpresión (1996)

Con la Ley General de Educación, Ley 28044, aprobada en el año 2003, se incorpora en sus principios la inclusión educativa, asimismo, la Resolución Ministerial N° 0054-2006-ED, aprueba la directiva para la matrícula de estudiantes con necesidades educativas especiales en Instituciones Educativas Inclusivas y en Centros y Programas de Educación Básica Especial. En dicha norma (numeral 6.2) se establece que las Instituciones de Educación Básica Regular (EBR), Educación Básica Alternativa (EBA) y Educación Técnica

2 <http://blog.pucp.edu.pe/blog/peruaccesible/2011/10/26/la-lengua-de-senas-es-un-derecho/>

Productiva (ETP) deberán matricular a estudiantes con discapacidad auditiva con el apoyo y asesoramiento del Servicio de Apoyo y Asesoramiento a las Necesidades Educativas Especiales (SAANEE) o CEBE de su jurisdicción. El estudiante Sordo, por tanto, se incorpora en la escuela regular o alternativa de acuerdo con su edad normativa.

En el año 2006, la Dirección Nacional de Educación Básica Especial del Ministerio de Educación publica el primer manual de lenguaje de señas peruana traducido al idioma quechua (Minedu, 2006), realizándose capacitaciones a los docentes de los CEBE donde asistían poblaciones quechua hablantes. Fue el primer esfuerzo y voluntad que manifiesta del sector educación por superar las barreras de comunicación lingüística entre oyentes y personas Sordas de las lejanas comunidades del país.



Foto: Carátula del Manual, 2006³.



Foto: Carátula del manual, 2010

En el año 2010, se edita un nuevo el manual de LSP, el cual fue difundido tanto a nivel presencial como virtual.

3 <https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/5544#:~:text=El%20primer%20Manual%20de%20Lenguaje,de%20las%20lejanas%20comunidades%20de>

En este mismo año, el Ejecutivo y el Congreso de la República promulgan la Ley de Reconocimiento de la LSP, Ley 29535, que reconoce la Lengua de Señas Peruana como la lengua de las personas con discapacidad auditiva en todo el territorio nacional y el artículo 6 señala que el Estado promueve las actividades de investigación, enseñanza y difusión de la LSP y otros sistemas de comunicación alternativos validados por el Ministerio de Educación, sin embargo, la ley requería de un reglamento para su implementación, el cual no salió hasta 7 años después de haberse publicado.

En el año 2012, el artículo 76 del reglamento de la ley general de educación establece que la oferta educativa para los estudiantes con discapacidad auditiva debe ser diversa, flexible y contempla metodologías: auditivo oral, oral gestual (Bimodal), lengua de señas, entre otras, con las adaptaciones curriculares, los ajustes razonables y la participación comprometida de los padres de familia o tutores.

En el año 2013, el Ministerio de Educación realizó un estudio sociolingüístico de la LSP, este estudio permitió caracterizar la situación social y lingüística de la población Sorda en todas las regiones del país, aportando datos para la instrumentalización de aspectos lingüísticos, sociológicos y educativos de la población estudiantil con sordera. Este primer documento significó un aporte importante en materia de educación e inclusión de las personas con discapacidad auditiva, constituyendo también un reconocimiento del Estado Peruano a esta comunidad lingüística (MINEDU, 2013). En este mismo año, se aprueba el Proyecto de Innovación Pedagógica "Atención educativa especializada a estudiantes con discapacidad auditiva, en el marco del modelo bilingüe bicultural en el CEBE Ludwig Van Beethoven, en el Cercado de Lima, en la actualidad atiende entre 60 a 80 estudiantes en el nivel inicial y primaria.



Foto: Facebook CEBE Ludwig Van Beethoven, 2013.

En el año 2015, la dirección de Educación Básica Especial del Ministerio de Educación imprime y distribuye la guía para el aprendizaje de la Lengua de Señas Peruana y el vocabulario básico, el mismo que se utiliza hasta la actualidad (MINEDU, 2015) y se encuentra en el repositorio virtual del Ministerio de Educación.



Foto: Carátula, repositorio del Minedu, 2015⁴

4 <https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/5545>

En el año 2017, después de muchas idas y venidas el ejecutivo aprueba el reglamento de la Ley 29535, estableciendo en su artículo 5 las normas para el acceso a la educación de las personas con discapacidad auditiva o personas Sordas, para ello, el Ministerio de Educación y las demás Instancias de Gestión Educativa Descentralizada garantizan a las personas con discapacidad auditiva o personas Sordas, el acceso, permanencia y promoción a todas las modalidades, niveles, ciclos y formas del sistema educativo, en todas sus etapas, tanto en instituciones educativas públicas y privadas; facilitando el aprendizaje de la LSP y promoviendo su identidad lingüística y cultural en el proceso educativo. Asimismo, se respeta el derecho de las personas con discapacidad auditiva o personas Sordas a recibir una educación intercultural bilingüe, en lengua de señas, en castellano escrito u otra lengua indígena u originaria, acorde a su contexto. Además, establece que las instituciones educativas garantizan que la educación que se brinde a las personas con discapacidad auditiva o personas Sordas se imparta en los lenguajes, modos y medios de comunicación más apropiados de acuerdo con su necesidad y en un entorno que le permita el acceso a la información y al aprendizaje, asegurando que alcancen su desarrollo pleno, inclusión social y familiar.

A partir del año 2018 con la aprobación del Programa Presupuestal 0106 se promueve la inclusión de estudiantes con discapacidad, para ello, se contratan en algunos Centros de Educación Básica Especial, modelos lingüísticos e intérpretes de Lengua de Señas Peruana como parte del servicio de apoyo educativo a las intervenciones educativas dirigidas a estudiantes Sordos usuarios de la LSP que estudian en la Educación Básica Regular y Educación Básica Alternativa.

A mediados del año 2020, se aprueba el perfil del modelo lingüístico mediante RVM N° 124-2020-MINEDU, El perfil establece las competencias y funciones de los modelos lingüísticos, quienes asumen la enseñanza de la LSP en las instituciones educativas del nivel inicial y primaria.

El Decreto Supremo N° 007-2021-MINEDU que modifica el reglamento de la ley general de educación en materia de educación inclusiva, establece en el artículo 11, numeral j, que el Estado garantiza el desarrollo de condiciones en las instituciones y programas educativos para que las y los estudiantes puedan aprender en su lengua materna, lengua originaria y lengua natural de la comunidad Sorda o Sordociega; reconociendo su identidad cultural y lingüística en todos los casos.

En el año 2022 se aprueba la Resolución Viceministerial N° 038-2022-MINEDU denominado "Disposiciones para la implementación de la intervención de fortalecimiento de los servicios educativos para los estudiantes con discapacidad auditiva o personas Sordas en los Centros de Educación Básica Alternativa". Los Centros de Educación Básica Alternativa (CEBA), brindan atención educativa a estudiantes Sordos provenientes de los Centros de Educación Básica Especial (CEBE) o que dejaron de estudiar en las instituciones de Educación Básica Regular y desean concluir sus estudios, ya sea para conseguir un trabajo o para continuar estudios superiores en institutos o en universidades.

Pese al conjunto de normas y directivas, la situación educativa de las personas Sordas es muy alarmante, el censo del 2017 evidenció que más del 80% de las personas Sordas no concluyeron su educación básica y el 67% requiere atención en la modalidad de EBA porque nunca han sido matriculados en el sistema educativo o porque interrumpieron sus estudios básicos.

Información estadística sobre la Educación Sorda en el Perú

En el Perú, no se cuenta con una información precisa sobre el número de personas con discapacidad auditiva. Sin embargo, en el año 2012, se realiza la primera Encuesta Especializada sobre Discapacidad que señaló que 532 209 personas presentaban limitaciones auditivas permanentes, representando al 1,8% de la población total.

Según estimaciones del Instituto Nacional de Estadística (INEI) al 2015, más de medio millón de personas, es decir, 560 730 personas tendrían discapacidad auditiva.

El Censo Nacional del 2017, que recogió información por idioma o lengua materna, registró que 26 624 mayores de 05 años no escuchan/ni habla (esto representa menos del 1% de la población); asimismo, que 10447 personas mayores de 05 años se comunican en lenguas de señas peruana.

En el 2021, se identificó que existen 4130 personas con discapacidad auditiva que nunca han sido registrados en los servicios educativos, entre ellos 3387 personas tienen entre 18 a 29 años.

En el año 2022, la Dirección de Educación Básica Especial del MINEDU solicita a las Direcciones Regionales de Educación que registren data nominal de los estudiantes para conocer las características de cada uno de los estudiantes

con discapacidad auditiva (DA) que están matriculados en el sistema educativo. Esta data nominal referida a los estudiantes de educación básica alternativa identifica las siguientes características en los estudiantes:

a) El 73% de los estudiantes matriculados en los CEBA nació Sordo o perdió la audición en los primeros tres años de vida, el 12% perdió la audición luego de los 3 años de vida y el 15% de los estudiantes desconocen en qué momento perdieron la audición.



Fuente: Sistematización de la caracterización de los estudiantes con DA de la DEBA, 2022

b) El 36% de los estudiantes desconocen la localización de la pérdida auditiva, el 35% tienen sordera neurosensorial, 5% tienen sordera de conducción o hipoacusia, 14% tiene sordera mixta y el 10% sordera unilateral.



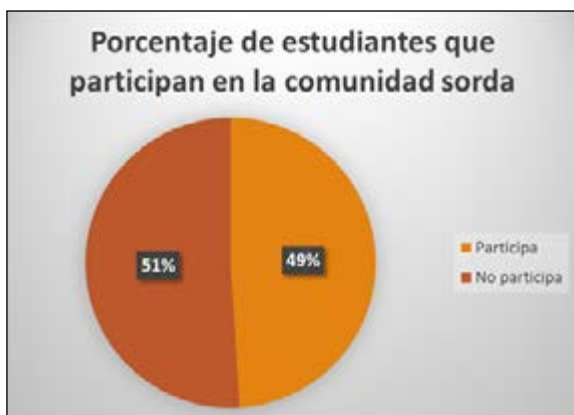
Fuente: Sistematización de la caracterización de los estudiantes con DA de la DEBA, 2022

c) De acuerdo con la encuesta realizada, los docentes declaran que el 50% de los estudiantes se encuentran en proceso de fortalecimiento de su lengua de señas, el 31% en inicio, el 15% logra comunicarse bien en LSP y el 4% tiene un conocimiento destacado en LSP.



Fuente: Sistematización de la caracterización de los estudiantes con DA de la DEBA, 2022

d) El 51% de los estudiantes sordos no participan de la comunidad sorda, es decir de cada 2 estudiantes uno no comparte la comunidad sorda, lo que también restringe la formación de su identidad y cultura.



Fuente: Sistematización de la caracterización de los estudiantes con DA de la DEBA, 2022

Respecto al uso de apoyo auditivo se obtuvo que solo el 10% usan audífonos, 5% usa implante coclear y el 85% de los estudiantes Sordos no usan ningún apoyo auditivo.

Otros problemas identificados en el acceso educación de las personas Sordas, analizando la información del Censo Escolar son los siguientes:

a) La matrícula de estudiantes con discapacidad auditiva ha disminuido durante la pandemia del COVID-19, principalmente en Educación Inicial (EBE-EBR) y ETP. La atención de estudiantes con discapacidad auditiva de EBE, EBR y EBA durante los años 2019, 2020 y 2021 fue variada. En Educación Básica Alternativa la matrícula en el año 2021 disminuyó en con respecto al año 2019 y 2020.



Fuente: Censo Escolar, 2019, 2020, 2021

b) Alta dispersión de estudiantes que imposibilita el aprendizaje de la LSP y el fortalecimiento de la cultura Sorda. Según el censo escolar del 2021, había 1682 instituciones educativas con un estudiante con discapacidad auditiva.

| Número de estudiantes por IE a nivel nacional | Número de IIEE 2020 | Número de IIEE 2021 |
|---|---------------------|---------------------|
| 01 estudiante | 1731 | 1682 |
| 02 estudiantes | 281 | 253 |
| 03 estudiantes | 80 | 51 |
| 04 a 05 estudiantes | 42 | 27 |
| 06 a 10 estudiantes | 20 | 07 |
| 11 a más estudiantes | 03 | 05 |

Fuente: Censo Escolar 2020 y 2021

c) Se registra que 4130 personas Sordas de 0 a 29 años no se encuentran en el sistema educativo. De este número, 3782 personas sordas mayores de 14 años no acceden a los servicios educativos.

Según la Encuesta Nacional de Hogares (ENAH, 2022), se estima que hay 343,955 personas con discapacidad auditiva a nivel nacional que representa el 1 % de la población peruana. De esta población el 24% se encuentra sin ningún nivel educativo, 0,8% está en el nivel inicial, 45% con educación primaria, 20% con educación secundaria, 1% con educación básica especial y 8% con educación superior (no universitaria y universitaria).

A pesar de los años, todavía existen grandes brechas de atención a la población con discapacidad auditiva, lo más alarmante es que no acceden a los servicios educativos a su edad normativa.

Respecto a los logros de aprendizajes, en el año 2019 se realizó una evaluación censal de estudiantes (ECE) y se obtuvo que los estudiantes con sordera no logran un aprendizaje satisfactorio en lectoescritura, los estudiantes con hipoacusia tienen mejores resultados que los estudiantes Sordos, sin embargo, no son tan satisfactorios. Es preciso mencionar que, durante los primeros cinco años de vida, es fundamental la adquisición del lenguaje, durante este periodo hay una alta plasticidad cerebral, por tanto, sino se adquiere una lengua, se afecta el desarrollo de las estructuras neurolingüísticas en el cerebro, es decir, se afecta el desarrollo de la gramática y la adquisición de un segundo idioma (Skotara et al, 2012).

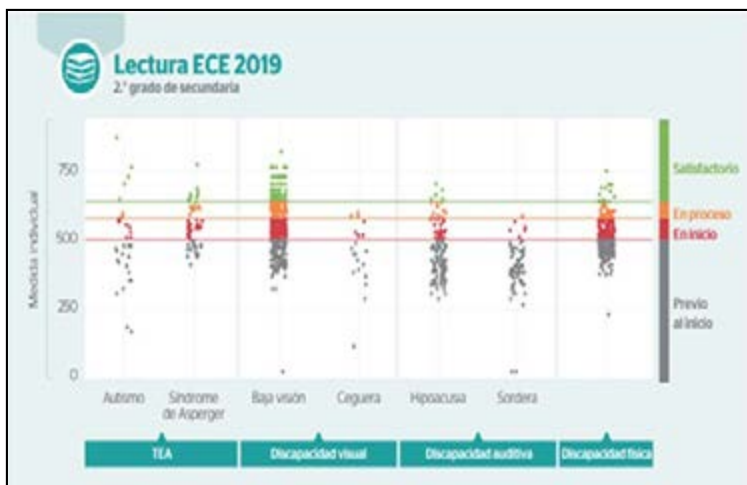


Foto: ECE 2019, Ministerio de Educación.

Para medir los logros de aprendizaje es importante tener en cuenta que el desarrollo cerebral de la persona sorda es exactamente igual como ocurre con una persona oyente. La información que ingresa al cerebro ingresa por una vía diferente no es el canal auditivo es el canal visogestual, por ello, lo que cambia es la forma como se procesa la información, por tanto, las evaluaciones deberían tomar en cuenta este aspecto.

Laura-Ann Petitto es neurocientífica cognitiva que nació en New York, USA y trabaja actualmente en la Universidad de Gallaudet realizó numerosas investigaciones y comprobó que el cerebro procesa no solo el lenguaje hablado y escrito, también la información lingüística abstracta.

Existen diferentes trabajos de investigación realizados en Perú que permiten abordar la problemática de la educación de las personas Sordas, Sansoni (2019) señala en su tesis de grado que la educación de las personas Sordas se caracteriza por el interés de los docentes de acercar a las personas Sordas a sus pares oyentes a través de metodologías oralistas, vetando la lengua de señas. Resalta la importancia del rol que cumple el enfoque bilingüe/ bicultural, que permite el reconocimiento de la cultura Sorda y su sistema de comunicación que es la LSP. Por otra parte, Arnaiz (2021) señala a la LSP como vehículo de aprendizaje del castellano escrito, es decir que, a mayor dominio

de la LSP, mejores resultados en el dominio de la lengua castellana. Otro trabajo de investigación realizado por Benel y Querebalu (2022) muestra que la lectoescritura considerada como segunda lengua es muy incipiente para las estudiantes de 4to. grado de primaria, quienes reconocen letras o palabras sueltas, pero no logran leer los textos escritos a nivel de un oyente, ni redactar textos a partir de una lectura.



Foto: Registro fotográfico de Evelyn, Ayacucho, 2022

Metodología del estudio

El presente estudio analiza las historias de vida de 9 jóvenes y adultos entre 22 a 35 años, que culminaron sus estudios básicos en Centros de Educación Básica Alternativa (CEBA) o trabajan en CEBA. La mayoría de los entrevistados son modelos lingüísticos de diferentes regiones del Perú (Arequipa, Ayacucho, Lima, Loreto, Huánuco, San Martín, Tacna y Piura). Las entrevistas se hicieron de manera virtual, los jóvenes y adultos Sordos se expresaron a través de su lengua natural y contaron con un intérprete de su lengua de señas peruana que permitió reconstruir sus relatos en función a su interpretación. Parafraseando a Wolsey et al (2017), “las historias de vida se basan en experiencias personales y eventos de vida dentro de la propia vida, lo cual representan recuerdos autobiográfica que forman parte de la memoria episódica” (p.1). Una vez registradas las entrevistas en videograbaciones se procedió a transcribir, luego se realizó la codificación de los datos para encontrar categorías de análisis que permitan comprender a profundidad sus narrativas.

Las narrativas permitieron ahondar sobre la identidad de las personas Sordas entrevistadas. Los estudios sobre la identidad de las personas Sordas nos sugieren que las identidades de los individuos se basan en cómo se perciben y experimentan a sí mismos, así como en las perspectivas de otros con quienes interactúan (Diego, et al 2023). Para que puedan interactuar con otros, tanto Sordos u oyentes por ello, las personas Sordas necesitan superar las barreras de la comunicación, que en general están

relacionadas con el uso de la lengua de señas o el aprendizaje de la lengua española en su versión escrita u oral.

El análisis de las narrativas identificó elementos facilitadores que contribuyeron a la culminación de su educación básica, desenvolverse en su vida laboral e incluso continuar su educación superior, a continuación, se describen algunos de los hallazgos encontrados en el estudio.



Foto: Modelo Lingüístico de Huánuco

Diversas formas de ser Sordo



Foto: álbum fotográfico de Gomer. En el colegio de oyentes 1er grado, edad 6 años, poco a poco perdía la audición.

La mayoría de las personas entrevistadas perdieron la audición en los primeros años de vida y otros nacieron Sordos. La pérdida de audición estuvo relacionada a una enfermedad o una fuerte caída o golpe que hizo perder la audición. Los que nacieron Sordos manifestaron que fue hereditario porque ya tenían otros familiares Sordos. Los que perdieron la audición generalmente son Sordos, hijos de padres oyentes, y desde pequeños no tomaron contacto con otros niños Sordos y los padres no sabían cómo comunicarse con ellos.

Se identifica aquí que más allá de contar con un diagnóstico de la pérdida auditiva, los padres no recibieron la orientación necesaria para tomar decisiones que les permitan actuar a tiempo para que sus hijos puedan desarrollar al máximo su potencial. Los padres oyentes que tienen hijos Sordos desconocen como interactuar de manera efectiva con sus hijos.

Cuando nací me llevaron con un doctor para que me examine y es ahí que le dieron la noticia a mi mamá, yo nací Sorda. Me contaron que mi mamá se puso a llorar; ya que su primer hijo también es Sordo y tenía la esperanza de que su segundo hijo fuera oyente (Joven Sorda, Lima).

Yo nací oyente, en un pueblito llamado Orán, por el río Amazonas. Cuando tenía 4 años, tuve un accidente, estaba durmiendo en la hamaca, mi mamá me llamó a desayunar y me desperté, quise levantarme de la hamaca y no pude, me caí, el golpe en la cabeza me hizo perder la audición (Joven Sordo, Loreto).

Yo nací Sordo, pero eso no fue una complicación para mi familia, mi hermana también era Sorda y mis padres ya sabían cómo lidiar con eso. Mis padres me apoyaron desde pequeño y en especial mi hermana Pamela (Joven Sordo, Arequipa).

Yo nací en Tarapoto, mis padres me contaron que nací oyente, cuando tenía 6 a 7 meses, tuve que someterme a una intervención quirúrgica por un tumor en mi pecho, parece que eso afectó mi audición. Pero mis papás se dieron cuenta cuando tenía entre uno a dos años, por eso mi papá me compró audífonos, pero yo no podía controlar el sonido y los rompí, mi papá se molestó porque le había costado muy caro (Joven Sordo, trabaja actualmente en Cusco).

Yo nací oyente, de bebé tuve problemas y perdí la audición, me contaron que decían mi nombre y yo entendía, pero fui creciendo y ya no escuchaba, mi madre perdió la audición en un accidente de carro cuando tenía 8 años (Joven Sordo, Piura).

Mis padres me dijeron que entre los 3 o 4 años, me caí y luego me enfermé de papera, ellos dicen que eso pudo ser la causa de mi sordera (Joven Sordo, Huánuco).

Perdí la audición a los tres años, yo nací oyente, mis padres dijeron que tuve una fiebre muy alta (Joven Sorda, Tacna).

Si la persona Sorda adquiere un idioma en sus primeros años de vida, tiene mayores oportunidades de aprender y comprender el mundo, así como interactuar con las personas que lo rodean, es por ello, que la lengua de señas es esencial para una verdadera socialización de los Sordos desde temprana edad (Tovar, 2001). Recomendar enfoques exclusivamente orales y auditivos para los niños con pérdida auditiva los pone en riesgo de sufrir privación lingüística (Murray et al 2020). Un estudio recientemente publicado en el 2023 indica que aprender la lengua de señas vale mucho la pena para las familias de niños Sordos o con dificultades auditivas y ofrece a los niños una base lingüística más amplia a partir de la cual desarrollarse en el lenguaje y otros dominios (Pontecorvo, et al, 2023).

Si la persona Sorda adquiere un idioma en sus primeros años de vida, tiene mayores oportunidades de aprender y comprender el mundo, así como interactuar con las personas que lo rodean, es por ello, que la lengua de señas es esencial para una verdadera socialización de los Sordos desde temprana edad (Tovar, 2001). Recomendar enfoques exclusivamente orales y auditivos para los niños con pérdida auditiva los pone en riesgo de sufrir privación lingüística (Murray et al 2020). Un estudio recientemente publicado en el 2023 indica que aprender la lengua de señas vale mucho la pena para las familias de niños Sordos o con dificultades auditivas y ofrece a los niños una base lingüística más amplia a partir de la cual desarrollarse en el lenguaje y otros dominios (Pontecorvo, et al, 2023).



Una infancia con pocos recuerdos



Foto: álbum fotográfico de Jerson, CEBE Sagrada Familia, 2000. Esta foto, además de Jerson hay 03 niños Sordos que actualmente son Modelos Lingüísticos: Gianella, Pierina y Daniel.

Cada uno de los entrevistados tuvo una experiencia diferente sobre sus aprendizajes, barreras y expectativas de sus padres durante su infancia. Sin embargo, en donde todos coincidían es en manifestar tener muy pocos recuerdos de su educación inicial. Ninguno comenzó desde el primer ciclo (0 a 3 años), la mayoría empezó a los 4 o 5 años. Durante su educación inicial, algunos comentan que solo jugaban o pintaban, no aprendían mucho, no podían comunicarse con los otros niños. La mayoría de los entrevistados estudiaron la educación inicial y la primaria en el CEBE, junto con otros niños que tenía otras discapacidades. En algunos CEBE especializados en educación

para Sordos recibían terapias de lenguaje, pero no se les enseñaba la lengua de señas. Los recuerdos de la educación primaria se concentran en la dificultad para comprender la lectura y la escritura, generalmente solo se limitaban a copiar en sus cuadernos para demostrar que hacían sus tareas.

En inicial solo pintaba, dibujaba, coloreaba, pero no más. Mis compañeros no jugaban conmigo porque tenían otras discapacidades, los profesores no tenía un buen nivel de lengua de señas. Pero mis padres al ver que no aprendía nada, me llevaron al colegio EFATA allí empecé a aprender la lengua de señas desde inicial (Joven Sorda, Ayacucho).

Yo estudié inicial en mi pueblo de Orán, yo solo jugaba y era muy travieso. El profesor me daba libros con figuras para colorear. Pero luego, viajé a Iquitos y mis padres me matricularon en un colegio EFATA, allí aprendí la lengua de señas (Joven Sordo, Loreto)

A los 4 o 5 años estudié en un CEBE de Tarapoto, la enseñanza era muy básica, por eso mis padres decidieron viajar a Lima, pensaban que en Lima yo podría aprender más, averiguaron varias instituciones y me llevaron a CPAL, el pago mensual era muy alto y tenía que ayudarme de los audífonos, había otros niños con mi misma situación. Aprendí la lengua española, nadie me enseñó lengua de señas (Joven Sordo, trabaja actualmente en Cusco).

A los 4 años me llevaron a un colegio de oyentes, yo no entendía nada, por eso me cambiaron a un colegio de Sordos y yo me sentí bien porque allí aprendí la Lengua de Señas Peruana, mi mamá tuvo otro hijo, que también es Sordo y mi tío tenía 3 hijos Sordos, mi familia es Sorda, yo crecí con ellos y estudié en un colegio de Sordos de Piura, pero en el colegio no me permitían usar las señas, era un CEBE oralista, no usaba las manos, te ponían lapiceros en la boca para practicar la “erre” yo no aprendía nada, seguía con esas terapias, pero no entendía nada. Yo tenía que aprender a copiar sin entender nada (Joven Sordo de Piura, actualmente trabaja en Lima).

A los 5 años ingresé a un colegio de inicial “La Sagrada Familia” era un colegio par Sordos, pero los profesores eran oyentes y no sabían lengua de señas, no podía aprender casi nada. (Joven Sordo, Lima).

Ingresé a inicial en una escuela de oyentes, yo era la única niña sorda, no me integraba en el grupo. Recuerdo que mis compañeros no jugaban conmigo, un día me empujaron y me tuvieron que llevar de urgencia al hospital, lastimé la barbilla. Mis padres me cambiaron a otro colegio con estudiantes que tenían otras discapacidades (Joven Sorda, Tacna).

Las narrativas nos permiten comprender las barreras de comunicación tanto con sus docentes como con sus compañeros del aula: iban creciendo, aprendiendo a su manera, pero con un limitado vocabulario que solo podía ser expresado a través de sus dibujos, sus gestos o expresiones corporales; y que en general, limitaba la expresión su pensamiento crítico. En uno de los casos, comenta una persona Sorda, que no logró hacer amigos pese a que estudió con ellos 3 años consecutivos.

En el CEBE aprendía algunas palabras en español, no era fácil, no sabía bien, solo algunas palabras sueltas que las relacionaba con las imágenes. Yo recuerdo que mi hermano mayor me ayudaba a hacer mis tareas, siempre estábamos juntos. (Joven Sordo, Huánuco).

En las aulas los docentes tenían la especialidad y eran bastante expresivos en su oralización y utilizaban apoyos visuales y escritura en español, las terapias eran constantes. Particularmente no me tocó un docente que me hiciera vivir algún trauma con las terapias de lenguaje, en cambio, me tocó una muy buena docente que me ayudó, era difícil usar las letras "r" y "s". Nos hacían cantar y aprender las letras de las canciones de memoria, poco a poco aumentaban el grado de dificultad, ya no había lectura de labios, se tapaban la boca y tenía que diferenciar sonidos. Tenía clases de teatro, danza y se usaba diversas metodologías para aprender, usábamos las computadoras antiguas, me enseñaron diseño, dibujo, iba a otro colegio a aprender talleres e manualidades, corte confección, fue una muy buena experiencia, yo ingresé a CPAL a los 6 años, pero culminé el 4to de primaria luego me tuve que incluir en un colegio de oyentes. En algún momento de mi educación primaria vino una especialista estadounidense y me enseñó lengua de señas americana (Joven Sordo, Lima).

Cuando ingresé a una escuela con oyentes, me sentí muy nervioso, sentía mucho temor. Cuando entré a las clases estaba transpirando de los nervios. Mi mamá me acompañó, me presentaron al director, me dieron la bienvenida, el profesor me indicó que debía mantener la calma. Mi mamá y el director se fueron y sentía que la comunicación no fluía, me sentía solo y apenado. El docente se me acercaba y trataba de hacer lo posible para enseñar. Me sentía un poco en confianza con el docente, pero con mi entorno no, entonces mis compañeros iniciaron la conversación, pero era muy corta. No utilizaba la escritura en la pizarra, solo hablaba, exponía y a mi compañero le pedía que me explicara y no podía, me decía "un ratito". Me decían préstate un cuaderno. El avance era mucho más rápido, mientras copiaba debía estar viendo al docente los temas que iba avanzando. Igual en el fútbol, no me sentía que mis compañeros compartían conmigo la pelota (Joven Sordo, San Martín, actualmente trabaja en Cusco).

Los hijos de padres oyentes cuentan que creaban sus propias señas para comunicarse con sus padres, pero que lograban una mayor comunicación con su mamá que con su papá. Las terapias de lenguaje para aprender a leer los labios y aprender a leer y escribir fue beneficiosa para un Sordo que estudió en CPAL, pero para otros Sordos que estudiaron en otros CEBE, las terapias fueron traumáticas.

Lo más doloroso de las narrativas es conocer que durante la etapa escolar, recibían no solo indiferencia por parte de los compañeros oyentes, sino que además recibían golpes en las manos, jalón de orejas, o los dejaban en un rincón. Estas experiencias obligaban a los padres que los cambien de colegio para buscar la tranquilidad de sus hijos Sordos. Es muy triste estar yendo todos los días a un salón de clases donde se sienten aislados, no pueden tener amigos, peor aún se sienten confundidos todo el tiempo por no entender a los hablantes y no poder preguntar o dar alguna opinión. Algunos Sordos manifestaron que tuvieron que aguantar la falta de intérpretes pidiendo ayuda a sus familiares para que les expliquen lo que no entendieron en clase.

Estudí en CEBE Polivalente, me brindaban una educación con una metodología orientada a la oralización, recuerdo con mucha tristeza que me castigaban con una regla tanto en las manos o en el rostro y me prohibían el uso de la Lengua de Señas Peruana, negándome el acceso y uso de su idioma (Joven Sordo, Arequipa).

De la primaria a la secundaria



Foto: álbum fotográfico de Dafne, Colegio EFATA, Villa el Salvador.

La etapa crucial para todos fue pasar de la primaria a la secundaria, o cambiar de un CEBE a un colegio regular. Nuevamente las experiencias son diversas, para algunos fueron frustrantes porque no entendían nada y pidieron a sus padres dejar de estudiar. Para otros, en cambio, encontraron amigos y docentes que los motivaron a aprender. Es en esta etapa que comienza a evidenciarse las diferencias de oportunidades de aprendizaje entre el Sordo y el oyente. Los Sordos manifiestan que sus compañeros oyentes aprendían mucho más rápido y mejor que ellos. Los Sordos que habían aprendido la LSP desde su infancia exigían la presencia de un intérprete porque los docentes de secundaria desconocen la lengua de señas y casi siempre no les entendían.

En secundaria estuve en un colegio para oyentes por lo que, como es de esperar, no entendía nada, pero con mucho esfuerzo logré posicionarme entre los primeros puestos de la clase, mi prima me ayudó bastante a estudiar y entender los cursos, en el tercer grado de secundaria, me inscribí a un campeonato de fútbol escolar y mi equipo ganó, todos se sorprendieron de mis habilidades. Me cambiaron de colegio, como me gustaba jugar fútbol y ganar en los partidos, tenía amigos, empecé a tener buenas notas y me eligieron brigadier (Joven Sordo, Lima).

Primero y segundo de secundaria estudié en un colegio de oyentes. Colegio Particular Celestine Freinet, en Piura. Fuimos con mi primo a ese colegio no entendíamos nada. A los oyentes les enseñaban más que a nosotros. Era un sufrimiento, era terrible, mi profesor enseñaba matemática y yo veía y veía y copiaba. No sabía nada, las tareas me las hacía mi primo. Mi mamá tomó la decisión que yo vaya a otro colegio (Joven Sordo, Piura, actualmente trabaja en Lima).

Cuando me cambiaron a otro colegio me fue muy difícil, no comprendía bien y eso me hacía sentir mal. No entendía nada, no recibía apoyo, estudié desde tercero hasta sexto grado de primaria. La secundaria ya no podía estudiar, no me sentía bien, quería estudiar conocer más señas, pero con jóvenes oyentes no entendía nada, por eso opté por dejar el colegio y mis padres autorizaron que dejara el colegio (Joven Sorda, Ayacucho).

Estudié mi secundaria en centro de educación básica alternativa privado en Villa el Salvador, aunque en el tercer año tuve que cambiar de CEBA por problemas económicos. El CEBA Hipólito Unanue tenía complicaciones con la disponibilidad de intérpretes, venían ciertos días, pero aun así aprendí mucho. El director nos ayudaba mucho, él se dio cuenta que los chicos Sordos también podían ser muy inteligentes, simplemente eran diferentes (Joven Sorda, Lima).

Volví a mi pueblo a estudiar el primero de secundaria, pero el segundo año hasta el tercer año estudié en otro colegio, luego, me cambié a un CEBA porque ahí había un profesor Sordo, entonces pude terminar mi secundaria allí (Joven Sordo, Loreto).

Decidí conversar con mis padres para que me inscriban en el CEBA POLIVALENTE, donde me esforcé mucho por aprender durante los 4 años que estuve allí. También tuve dificultades ya que algunos profesores no sabían LSP y los intérpretes hacían español signado, pese a ello me esforzó mucho para aprender y terminar mis estudios. Recuerdo con cariño que participé de los Juegos Florales del 2018 y gané el primer puesto en Teatro sobre Pinocho con medalla de oro y la copa (Joven Sordo, Arequipa).



Foto: CEBA Mariscal Oscar R. Benavides, Iquitos, Región Loreto.

A los 31 años empecé a estudiar en el CEBA, en el 2019 y terminé en el 2021 (estudié tres años). Cuando trabajé me preguntaban por mi certificado y yo no tenía y entonces fui al CEBE y me dieron mi certificado. Por eso tuve que estudiar en un CEBA. Me incluí con paciencia y aguante, estudiaba en la noche (Joven Sordo, Huánuco).

Otro aspecto clave a considerar es el inicio tardío de la etapa escolar, generalmente eso puede ocurrir por la falta de oferta educativa en las ciudades o pueblos donde viven los niños o niñas Sordas, también puede ser por falta de información de los padres para decidir cuál donde debe llevar a su hijo a estudiar.

Empecé mi primaria a los 10 años, mi hermano mayor me enseñaba las palabras, poco a poco puede aprender y comprender, a veces me ponía triste porque no podía entender todo. Aprendí las señas viendo un manual de señas peruanas. Terminé a los 16 años, luego me matriculé en un CEBA y ahí culminé mi secundaria (Joven Sorda, Tacna).

La actitud del docente también fue importante, cuando el docente confiaba en sus capacidades o les apoyaban prestando atención a sus preguntas o dudas les iba muy bien. Cuando el docente está atento a sus estudiantes Sordos les permite desarrollar sus capacidades e identificar sus habilidades, no hacerlo puede frustrar a los estudiantes o bajar su rendimiento (Punch, et al 2004, citado en Takala, et al 2017).

Los Sordos manifiestan que algunos docentes les decían que estudiaran algo corto, porque no tenían futuro, les bajaba su autoestima y generaba frustración. Otros docentes los trataban con una actitud sobreprotectora, como si fueran miserables o "pobrecitos", esto en vez de ayudarlos alentaba sus ansias por querer revertir esta situación.

Si los docentes comprendieran que los estudiantes Sordos aprenden desde su canal visual, entonces utilizarían herramientas visuales, videos, gráficos o mapas conceptuales, que permitan que el estudiante pueda comprender los diferentes temas. La presencia de un docente Sordo puede ser fundamental para motivar los aprendizajes.

Dejar de estudiar fue un alivio temporal para algunos de los Sordos entrevistados, porque les permitió explorar otros aprendizajes, como estudiar cursos cortos o empezar a trabajar en oficios menores. Sin embargo, siempre estaba presente la idea de culminar sus estudios básicos porque es un requisito necesario para conseguir un empleo con un sueldo mínimo vital.

Dejé de estudiar varios años, pero luego me di cuenta de que era necesario terminar mi secundaria. Culminé mis estudios en el CEBA San Agustín, pagamos a nuestro intérprete de Lengua de Señas Peruana, estudié 4 años y nos dieron nuestro diploma (Joven Sordo, Lima).

El uso de la tecnología digital es otro factor facilitador de los aprendizajes, porque cuando no se entiende algo, ellos acuden al buscador de Google y eso les permite comprender los temas, así como hacer videollamadas con otros Sordos que conocen más para que les puedan explicar y comprender mejor los temas. En estos últimos años, por la pandemia del COVID-19 fue beneficioso porque permitió un mayor acercamiento a las plataformas virtuales y al uso de las redes sociales.

Yo uso la tecnología para comunicarme, yo aprendo buscando en internet y así aprendo mucho mejor. Pero no aprendo a profundidad. Me gustaría seguir aprendiendo, poco a poco avanzar mis aprendizajes (Joven Sorda, Ayacucho).

Participar de la comunidad Sorda o en una asociación de Sordos les permitió conocer más de su cultura y fortalecer lengua de señas, así como participar en marchas, protestas o gestión con las autoridades de educación para reclamar una mejor educación. A mayor socialización mejor empoderamiento. Ya no se sienten solos y tienen más ganas de luchar por sus derechos. Participar en los campeonatos deportivos de Sordos, mejora la relación con otros Sordos, es otra forma de encontrar amigos y compartir triunfos. Una dificultad percibida por los entrevistados es que muchas personas Sordas adultas que no pudieron estudiar a tiempo tienen un uso limitado de la lengua de señas y se les hace más difícil querer estudiar o culminar sus estudios básicos.



Foto: CEBA Mariscal Oscar R. Benavides, Iquitos, Región Loreto.

De la secundaria completa a un nivel educativo superior



Foto: registro fotográfico de Miguel Tapia, Arequipa

Concluir la educación secundaria fue un gran logro, sin embargo, la lucha no terminaba ahí. Continuar estudiando constituye para algunos de los entrevistados un nuevo reto. Primero era necesario superar las barreras del examen de admisión y luego asegurar la permanencia de intérpretes de lengua de señas que los ayude con la interpretación, sin embargo, no es fácil conseguir intérpretes profesionales.

Llegar a la educación superior con una base académica deficiente no es fácil, porque implica que deben esforzarse el doble para entender aquello que debieron aprender durante su etapa escolar.

Tuve el deseo de convertirme en docente de primaria e intenté entrar a una que otra universidad, pero tuve una gran barrera: las universidades no contaban con intérpretes, o si es que había, no eran suficientes. Lo peor es que a pesar de que intentaba de todas las formas posibles conseguir dichos intérpretes, no era posible. Hicimos reclamos, marchas; salimos en las noticias; pero las universidades sólo posponían y posponían que hubiera intérpretes (Joven Sorda, Lima).

Después que terminé mi secundaria, mi papá buscó donde podría seguir estudiando y preguntó en muchas universidades, me preguntó qué quería estudiar y decidí estudiar Ingeniería de Sistemas. Mi papá me apoyó y encontró una universidad privada inclusiva, rendí el examen y aprobé. Ahora me encuentra estudiando allí. El examen fue un poco difícil, pero logré ingresar (Joven Sordo, Loreto).

En la universidad, mi mayor problema fue haber llegado con una base académica deficiente. Me enseñaban cosas completamente nuevas que me obligaban a esforzarse el doble para poder entenderlas y aprenderlas. A raíz de esto, me junté con otros estudiantes Sordos y fundamos una Organización de Estudiantes Sordos de la Universidad San Agustín de Arequipa. La finalidad fue difundir la cultura Sorda, la lengua de señas, pedir apoyo a la universidad y en general garantizar los derechos de las personas Sordas (Joven Sordo, Arequipa).

Mandamos solicitudes y reclamos, para cambiar, por ejemplo, la forma en la que se dan los exámenes de admisión, los cuales no son para nada amigables para los Sordos y es un obstáculo realmente grande para poder desarrollarse académicamente. Fomentamos la creación de carreras enfocadas a la comunidad Sorda, especialmente para los modelos lingüísticos (Joven Sordo, Arequipa).

El rol de los padres y docentes



Foto: álbum fotográfico de Dafne, Colegio EFATA, Villa el Salvador.

Las familias de los Sordos que contaban con mayores recursos económicos podían elegir que sus hijos aprendieran a oralizar o que aprendieran la LSP. La oferta educativa privada tiene mejores logros a comparación de las escuelas estatales que no cuentan con docentes especializados, con modelos lingüísticos o con intérprete de Lengua de Señas Peruana.

Los Sordos manifiestan que los padres que no aprendieron la LSP tienen dificultades de comunicación, pero cuando los Sordos saben leer y escribir; pueden mantener comunicación (redes sociales) con sus padres, familiares y amigos oyentes.

En muchos casos los hermanos mayores cumplieron un rol muy importante, ya sea para enseñar señas o para acompañarlos en sus aprendizajes.

Es importante resaltar que el problema de la educación de los Sordos en el Perú está relacionado a las expectativas que tienen los padres y los docentes para ofrecerles una educación de calidad que responda a sus necesidades educativas, que les permita lograr los aprendizajes esperados y no sea solo un requisito para conseguir trabajo o para cumplir con el acceso a su educación sin importar que aprendan o no.

Los responsables de la educación son los padres, si los padres no ayudan a sus hijos, ellos nunca van a aprender (Joven Sordo, Loreto).

Los padres cumplieron un rol decisivo en la educación de sus hijos Sordos porque fueron ellos los que tuvieron que decidir a dónde llevar a sus hijos, si tenían recursos era posible cambiarlos de colegio o viajar a otra ciudad con tal que sus hijos aprendieran.

Pienso que hoy en día, se debe orientar y sensibilizar a los padres para que tengan mucha paciencia con sus hijos. Los padres tienen problemas en casa. Recuerdo que un estudiante la mamá tenía problemas con el alcohol, otra era madre soltera. (Joven Sordo, San Martín, trabaja actualmente en Cusco).

Ser modelo lingüístico



Foto: Registro Fotográfico de Paul Valdez Modelo Lingüístico.

Aprender la LSP y tener proficiencia⁵ en el uso de su lengua da mayores oportunidades para trabajar como modelo lingüístico en centros educativos de educación pública. Esta experiencia motiva a los Sordos a seguir estudiando. Para trabajar con los niños Sordos es necesario tener experiencia, trabajar de la mano con el docente, y a veces, suplir al docente porque ellos no tienen paciencia o no pueden dejar a toda su clase por atender a uno o dos niños Sordos.

El modelo lingüístico tiene que hacer las veces de intérprete, orientador, acompañante del docente, tiene que dibujar, usar apoyos visuales, el

⁵ Proficiencia: capacidad que una persona demuestra en el uso de una lengua extranjera.

intérprete tenía que hacer la voz en off, los docentes se sentían a gusto porque estábamos compartiendo la metodología (Modelo lingüístico, Cusco).

Recuerdo que en diciembre del 2022 me despedí de mis estudiantes, y les dije no se olviden de practicar la lengua de señas. El profesor me dio un abrazo, pero cuando me estaba yendo, vi que los niños iban detrás de mí y entonces me quedé un rato más para conversar con ellos. Me sentí triste porque ya no los iba a ver, pero a la vez alegre porque me sentí bien al ver que los niños me tenían cariño (Modelo Lingüístico, Huánuco).

Estudiar pedagogía Sorda les abrió la mente, es una forma diferente de percibir su rol. Los modelos lingüísticos no son meros tramitadores de información, sino que entender la pedagogía Sorda implica convertirse en protagonistas de cambios, en facilitadores de aprendizaje, en buscar respuestas no afuera sino en ellos mismos. Esto implica no tener que depender del intérprete sino difundir la LSP para que más personas comprendan y se comprometan a mejorar la educación de las personas Sordas.

Es importante enseñar a los niños la LSP y también desarrollar su escritura, los apoyos visuales y la metodología bilingüe (Modelo Lingüístico, Cusco).

Si bien muchos modelos lingüísticos que trabajan actualmente en las escuelas públicas conocen la lengua de señas, los talleres han permitido identificar que a muchos les falta manejar bien la LSP, además los docentes también deben conocer el rol del modelo lingüístico y diversas estrategias para enseñar a sus estudiantes Sordos.

Los modelos lingüísticos tienen que ser capacitados y mejorar su lengua de señas, también mejorar sus sueldos, considero que muchos docentes desconocen la labor del modelo lingüístico y piensan que los niños Sordos solo se deben oralizar y piensan que los Sordos no pueden aprender y los aíslan. Esto no se logra de un momento a otro (Modelo Lingüístico, Huánuco).

Conclusiones:

El análisis narrativo cualitativo permite valorar las experiencias transmitidas como testimonios para comprender la trayectoria educativa de las personas Sordas y su interacción con su entorno social.

Las personas Sordas entrevistadas experimentaron muchas dificultades de continuidad educativa, la mayoría de los Sordos entrevistados tuvieron que pasar de un nivel educativo a otro, cambiando inclusive de modalidad de estudios.

Los Sordos que aprendieron en escuelas especializadas en base a terapias del lenguaje y aprendieron a diferenciar las palabras tuvieron posibilidades de aprender mejor el español escrito y hablado, sin embargo, el aprendizaje de la lengua de señas les dio mayores y mejores oportunidades de aprender sobre la cultura Sorda, comprender el mundo que los rodea, construir su identidad y vivir en comunidad.

La característica en común que tuvieron las personas Sordas entrevistadas fue que todos lograron superar las barreras y dificultades que impedían concluir sus estudios básicos. Estas experiencias tuvieron repercusiones positivas en su vida personal, social y laboral.

Un aspecto relevante que emerge de las narrativas es que los Sordos necesitan estudiar con otros Sordos. Aprender juntos les da mayores ventajas para practicar la LSP o para tener a alguien con quien conversar y reflexionar de

diferentes temas, ampliando su vocabulario y desarrollando su pensamiento crítico, así como empoderarlos para luchar por sus derechos y defender su cultura.

Estudiar en aulas mixtas provoca burlas o los hace sentir inferiores, porque siempre en las escuelas regulares los compañeros oyentes están más adelantados que ellos. Sin embargo, estudiar en un CEBA es más equitativo, debido a que los oyentes comparten frustraciones de no haber podido estudiar en su edad normativa, y pueden compartir las experiencias que han adquirido trabajando; son más maduros y tienen más tolerancia y respeto por todos.

Recomendaciones

Promover la recopilación de más historias de jóvenes y adultos Sordos para comprender la problemática de su trayectoria educativa y realizar acciones para asegurar que los estudiantes no pierdan años de estudio por falta de docentes capacitados o de apoyos educativos.

Los docentes requieren fortalecer sus capacidades en el uso de herramientas pedagógicas que les permita promover situaciones de aprendizaje a partir de las experiencias o vivencias de los Sordos y los motive a resolver los problemas que viven cotidianamente.

Difundir la información a las familias para que apoyen a sus hijos y los motiven en la búsqueda de su identidad, en generar espacios de interacción con otras personas sordas, pero sobre todo en brindarles seguridad afectiva que es primordial para el desarrollo de todas sus competencias.

Promover la participación de las personas Sordas para que ellos mismos se preparen y se formen como Modelos Lingüísticos y docentes Sordos. Es importante que los jóvenes y adultos Sordos sean protagonistas de sus propios aprendizajes, todo lo que se haga por la mejora de su educación debe ser siempre con la participación de ellos.

Consideraciones éticas:

Para la realización de este documento se solicitó el consentimiento informado a los participantes del estudio, ellos brindaron sus fotos para ilustrar la publicación.



Foto: álbum fotográfico de Paul, etapa escolar Piura.

Bibliografía

- Arnaiz, A.S. (2021). La Lengua de Señas Peruana como vehículo de aprendizaje del castellano escrito como segunda lengua. Tesis para optar el grado académico de magíster en Lingüística. Pontificia Universidad Católica del Perú. <https://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/20.500.12404/20879>
- Benel M.A. & Querebalu, J.F. (2022). La Lengua de Señas Peruana y lectoescritura en niños Sordos de cuarto grado de primaria. Tesis para optar el título profesional de Educación, especialidad Educación Primaria. Universidad Nacional Pedro Ruiz Gallo. <https://repositorio.unprg.edu.pe/handle/20.500.12893/10316>
- Buxarrais, M.R. (1993): La educación de los sordomudos desde la antigüedad hasta principios de siglo. *Revista Interuniversitaria de Educación Especial*, 4, 32-62.
- Diego, K. A., & Hardonk, S. C. (2023). Deaf Identity Under Pressure: Experiences of Deaf Persons in Iceland *Journal of deaf studies and deaf education*, 28 (2), 235–245. <https://doi.org/10.1093/deafed/enac049>
- INEI (2014). Primera Encuesta Especializada sobre Discapacidad 2012.
- MIMP, (2017). Reglamento de la Ley que Otorga Reconocimiento Oficial a la Lengua de Señas Peruana. Diario Oficial El Peruano.
- Murray, Joseph J.; Hall, Wyatte; Snoddon, Kristin (2020). The Importance of Signed Languages for Deaf Children and Their Families. *The Hearing Journal*. 73 (3), 30-32, doi: 10.1097/01.HJ.0000657988.24659.f3
- Pontecorvo, E., Higgins, M., Mora, J., Lieberman, A. M., Pyers, J., & Caselli, N. K. (2023). Learning a Sign Language Does Not Hinder Acquisition of a Spoken Language *Journal of speech, language, and hearing research*: JSLHR, 66(4), 1291–1308. https://doi.org/10.1044/2022_JSLHR-22-00505
- Sansoni, C.A. (2019). Las personas Sordas en el Perú: en búsqueda de una educación bilingüe bicultural. Tesis para optar el grado de bachiller en Educación. Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Skotara, N., Salden, U., Kügow, M., Hänel-Faulhaber, B., & Röder, B. (2012). The influence of language deprivation in early childhood on L2 processing: An ERP comparison of deaf native signers and deaf signers with a delayed language acquisition. *BMC Neuroscience*, 13, 44 - 44. <https://doi.org/10.1186/1471-2202-13-44>
- Takala, M., & Sume, H. (2017). Hearing-impaired pupils in mainstream education in Finland: teachers' experiences of inclusion and support. *European Journal of Special Needs Education*, 33(1), 134–147. doi:10.1080/08856257.2017.1306965
- Tovar, L (2001). La importancia del estudio de las lenguas de señas. *Revista Lenguaje*, 28, 42-61. Universidad del Valle.
- Wolsey, J.-L. A., Clark, M. D., Van der Mark, L., & Suggs, C. (2017). Life scripts and life stories of oral deaf individuals. *Journal of Developmental and Physical Disabilities*, 29(1), 77–103. <https://doi.org/10.1007/s10882-016-9487-z>

Enlaces de interés:

- Proyecto Educativo – “Todo lo que las manos pueden decir y enseñar”:
<https://todoloquelasmanospuedendeciryensenar.blogspot.com/2008/>
- Página web de Miguel Tapia
<https://miguel-tapia0.webnode.pe/cuentoslsp/>
- Un regalo para los hermanos Sordos de Perú:
https://www.jw.org/prl/videos/int%C3%A9rprete-otros/#prl/mediaitems/Reports/pub-jwb_202103_10_VIDEO
- Esquivias Carlos (2011) la lengua de señas es un derecho.
<http://blog.pucp.edu.pe/blog/peruaccesible/2011/10/26/la-lengua-de-senas-es-un-derecho/>
- Nuestro aniversario 36 años de la Iglesia Bautista Efata del Callao para Sordos
<https://www.youtube.com/watch?v=k4NQn1B1LmE>
- “Educación Inclusiva de Sordos en Loreto”
<https://bhtv.pe/noticias/conadis-reconoce-proyecto-que-busca-ensenar-y-difundir-la-lengua-de-senas-peruana-en-la-region-loreto/>
- Ciudadanía en Lengua de Señas Peruana (LSP) para la Comunidad Sorda Facultad de Letras y Ciencias Humanas PUCP
<https://www.youtube.com/playlist?list=PLTCzdajd5pCEvbPyyZbqbgdPLZsefOsl->
- Reflexión acerca de la situación de las Personas Sordas en el Perú
<https://www.youtube.com/watch?v=MJjgNDT4dYs>
- Apoyos educativos para estudiantes sordos o con discapacidad auditiva en los Centros de Educación Básica Alternativa (CEBA):
<https://www.gob.pe/qu/21724-educacion-basica-alternativa-eba-para-adolescentes-jovenes-y-adultos-servicios-educativos-para-estudiantes-con-discapacidad>

Se terminó de imprimir en en los talleres gráficos de:
Impresión Arte Perú S.A.C.
Setiembre de 2023,



María Teresa Moreno Zavaleta

Doctora en Ciencias Sociales Niñez y Juventud, Universidad de Manizales Colombia, Maestría en Gestión Ambiental y Desarrollo de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales - FLACSO. Profesora de Educación Primaria del Instituto Pedagógico Nacional de Monterrico, Bachiller en Educación de la Universidad Nacional Federico Villarreal. Licenciada en Nutrición de la Universidad Femenina Sagrado Corazón. Segunda Especialidad en Intervención Temprana para niños con y sin necesidades educativas especiales, de la Facultad de Psicología de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos -UNMSM. Especialista en Educación Inclusiva.

Experiencia en sector público (MINEDU, MIDIS, MIMP, MINSA) y privado (Cáritas del Perú, Asociación Benéfica PRISMA, OSCAR DE PERU), Cooperación internacional UNESCO, UNICEF, INDES-BID, FAO, OEI. Docente del Diplomado de Actualización en Desarrollo y Aprendizaje del niño de 0 a 2 años, Universidad Privada Cayetano Heredia – UPCH. Docente y asesora de tesis de la Maestría en Gestión de Políticas y Programas de Desarrollo Infantil Temprano, docente del curso Educación Inclusiva de la Facultad de Educación en la Pontificia Universidad Católica del Perú – PUCP.

Durante el año 2020 a junio del 2022, brindó servicios de asistencia técnica a la Dirección de Educación Básica Especial para promover las intervenciones educativas dirigidas a niños y niñas sordas de EBE, EBR y EBA. En setiembre del 2022 y en febrero del 2023, brindó servicio de asistencia técnica a la Dirección de Educación Básica Alternativa para promover la educación de jóvenes sordos en CEBA focalizados.

ISBN: 978-612-49026-7-3



9 786124 902673